

柏杨版 资治通鉴

柏杨 著

洛阳暴动 河内屠杀

恐怖世界 恶妻恶女

千里白骨 半截英雄

开元盛世 范阳兵变

儿皇帝 横挑疆郭

五代时代 小分裂

黄金时代 武勋夺权

玄武门 贞观之治

全盛汉化 萧墙眼泪

南北朝 刘綽招书

统万碑文 自毁长城

普通民反 汀都政变

军阀混战 大黑暗

黄巢民变 绿林谷

突厥可汗 南北统一

甘露事变 大中之治

高平之战 分裂结束

五胡乱华 石虎肆暴

遍地血腥 饿死官城

全国混战
马援之死

战国时代 君王六国

八王之乱 大分裂

苻坚大帝 淝水之战

襄阳之围 皇后失踪

元和中兴 牛李党争

泾原兵变 猪皇帝

慕容慕容 王始帝图

晋书三叛 司马夺权

晋书三叛 王群篡夺

燕然勒石 跋扈将军

黄巾民变 左汉瓦解

赤眉之战 三國鼎立

黄老之治 开疆拓土

宫廷斗争 万里殊途

柏杨
资治通鉴版



王夫之认为读此书可以：“知历代兴衰，明人事臧否。”“可以自淑，可以诲人。”

清朝学者王鸣盛说：“此天地间必不可无之书，亦学者必不可不读之书也。”

曾国藩称赞此书：“论古皆折衷至当，开拓心胸。”

梁启超说：“除了讲道理，还通权变，讲操作，很了不起。”



人民文学出版社
官方微信

「白话版」

柏杨版 资治通鉴

柏杨——著

6

全国混战
马谡之死

岳麓书社

肇庆学院内部使用

「白话版」

柏杨
资治通鉴
版



全同風氣
馬標之記

目 录

全国混战（二四年 — 三四年）__ 1

二〇年代（二四年 — 二九年）新王朝__ 3

全国混战 / 东汉刘秀登极

三〇年代（三〇年 — 三四年）东汉王朝__ 145

东汉与成家帝交战 / 东汉西征

马援之死（三五年 — 七九年）__ 183

三〇年代（三五年 — 三九年）东汉王朝__ 185

刘秀一连击灭成家等各地独立政权 / 东汉王朝统一中国 /

刘秀拒绝收复西域，不再设西域总督

四〇年代（四〇年 — 四九年）东汉王朝__ 227

交趾郡女子征侧叛变称王 / 马援斩征侧 / 废郭皇后，立阴丽华 /

匈奴再度分裂 / 梁松陷害马援

五〇年代（五〇年 — 五九年）东汉王朝__ 281

南匈奴内乱 / 大肆诛杀亲王宾客 / 刘秀逝世 / 刘阳即位 /

大破乌桓，北边平静

六〇年代（六〇年 — 六九年）东汉王朝__ 321

云台绘中兴功臣三十二人 / 刘阳夜梦金人 / 佛教从此传入中国 /

北匈奴屡入侵，边城尽闭 / 袁牢部落归附东汉

七〇年代（七〇年 — 七九年）东汉王朝___353

“楚狱”兴起，处死放逐数千人 / 大举攻击北匈奴 / 班超再通西域 /

西羌再叛 / 儒家学者在白虎观集会 / 定五经异同

全国混战

(二四年 — 三四年)

专制封建社会中，有一项钢铁法则，

那就是『昏君辈出』之后，一定『全国混战』。

我们也用这个顺序，前面两册《昏君

辈出》《王莽篡夺》，这一册《全国混战》。

改朝换代型战事，是五千年历史特有

产物。一个王朝覆灭，一个政府崩溃，野

心家们风起云涌，就像一群疯狗，抢夺那

块政权骨头。有的自己抢，有的帮别人抢。

抢到手了的，摇尾系统一声呐喊，疯狗就

成了圣君英主。而那些躺下来的尸体，则

成了盗匪。在激烈的抢骨头厮杀中，每个

野心家的口号，千篇一律是『为了人民！』

结果千篇一律的都是为了自己。人民悲哀

的发现，自己不过是个棋子。

什么时候，改朝换代不再流血，而用
的是和平手段，中国人就有福了。

一九八四·六·一五

一世纪

二〇年代（二四年——二九年）新王朝

- 全国混战。
- 东汉刘秀登极。

- 耶稣受洗。
- 耶稣钉死十字架，年三十二岁。

二四年 甲申

玄汉·更始	二年	(汉帝王郎二年)(梁王刘永元年)
		(淮南王李宪二年)
		(上将军隗嚣汉复二年)
		(蜀王公孙述元年)
		(楚黎王秦丰元年)
		(周成王田戎元年)

¹ 春季，正月，玄汉王朝（首都洛阳【河南省洛阳市东白马寺东】）全国武装部队最高指挥官（大司马）刘秀，抵抗不住汉帝（首都邯郸【河北省邯郸市】）王郎（刘子舆）声势的威胁，向北逃走，抵达蓟县（广阳郡郡政府所在县·北京市）。

² 玄汉西屏大将军申屠建、宰相府执行官（司直）李松，从长安（陕西省西安市）到洛阳（河南省洛阳市东白马寺东），迎接玄汉帝（一任）刘玄迁都。

二月，刘玄自洛阳出发。

最初，三辅地区（大长安）一些假借西汉王朝名义，聚众起兵，诛杀王莽的英雄豪杰，人人都盼望封一个侯爵。想不到申屠建到后，先斩王宪，又扬言说：“三辅（大长安）的年轻人够奸猾的了，犯上作乱，竟然杀掉领袖（指王莽）！”官员平民对自己的义行被如此曲解，既惊恐又愤怒，于是各霸一方，拒绝跟玄汉政府合作，申屠建无力恢复正常秩序。

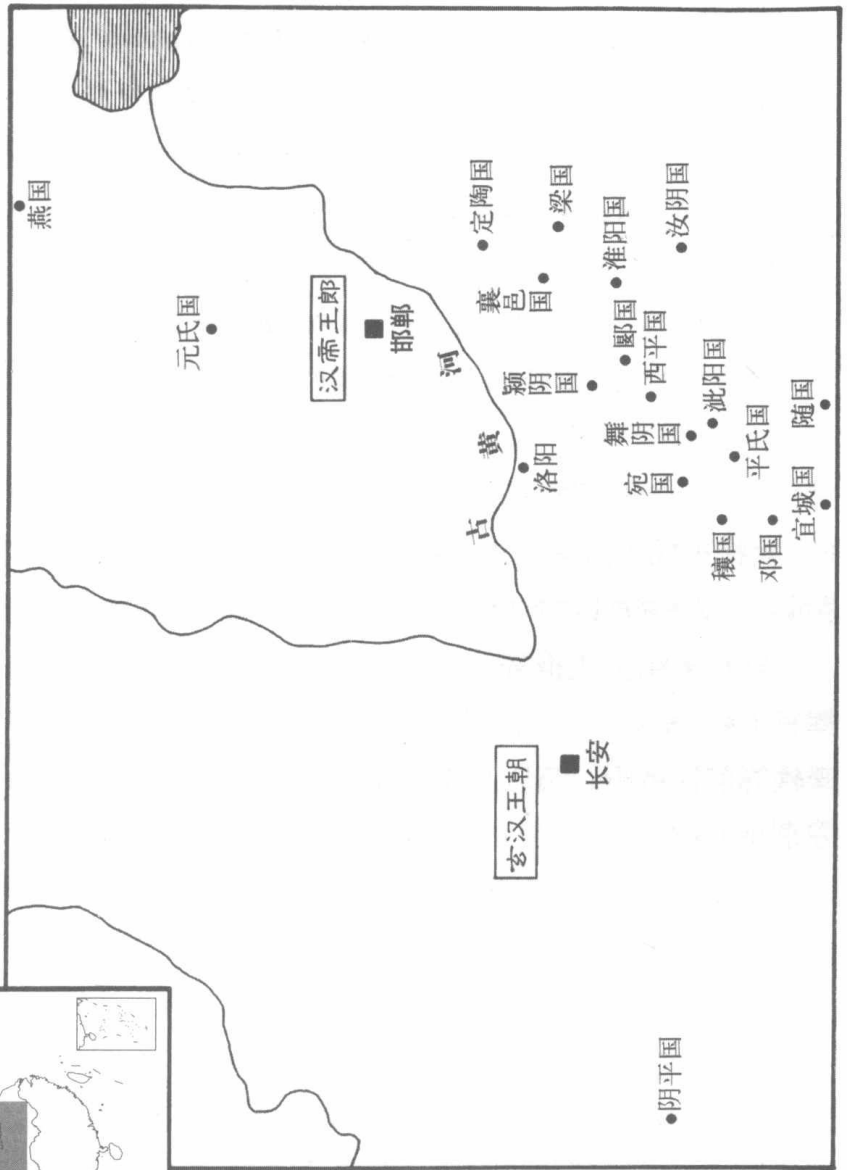
刘玄到长安后，下诏大赦：“除非王莽的子孙，其他人所犯的罪，完全免除。”

三辅（大长安）的紧张局势，才告平息。

3 这时候，长安城中，只有未央宫被火焚毁，其他宫殿、设备，以及仓库、官府，仍都保持原状，街市繁华，也如往昔。刘玄住进长乐宫（原是皇太后所居），正式登金銮宝殿，接见群臣。文武官员依照尊卑次序，集合大庭，庄严肃穆。刘玄从没有见过这种场面，张皇失措，低着头，一味用手指甲刮他的座席，不敢抬头面对臣僚。有些将领稍后晋见，刘玄就问：“抢了多少东西？”左右侍从、宦官，都是宫廷旧人，听到皇帝这种问话，你看我，我看你，惊讶得合不拢嘴巴。

4 李松跟棘阳（河南省南阳市南）人赵萌，建议刘玄：把所有功臣，都封王爵。朱鲔坚决反对，认为刘邦（西汉王朝一任帝）曾有规定，非姓刘的不可以封王爵。于是，刘玄遂先行晋封刘姓皇族：

刘祉封定陶王（首府定陶【山东省定陶县】），刘庆封燕王（首府蓟县【北京市】），刘歙封元氏王（首府元氏【河北省元氏县】），刘嘉封汉中王（首府南郑【陕西省汉中市】），刘赐封宛王（首府宛县【河南省南阳市】），刘信封



一世纪 · 二四年二月

玄汉分封诸功臣

汝阴王（首府汝阴【安徽省阜阳市】）。

再封非刘姓功臣：

王匡（新市兵）封沘阳王（首府比阳【河南省泌阳县】），王凤（新市兵）封宜城王（首府宜城【湖北省宜城县】），朱鲔封胶东王（首府郁秩【山东省平度市】），王常封邓王（首府邓县【湖北省襄阳市汉水北岸】），申屠建封平氏王（首府平氏【河南省桐柏县西北平氏镇】），陈牧封阴平王（首府阴平【甘肃省文县】），皇城保安司令（卫尉）大将军张卬封淮阳王（首府陈县【河南省淮阳县】），首都长安警备区司令（执金吾）大将军廖湛封穰王（首府穰县【河南省邓州市】），宫廷秘书（尚书）胡殷封随王（首府随县【湖北省随州市】），柱天大将军李通封西平王（首府西平【河南省舞钢市东北】），五威警卫指挥官（五威中郎将）李轶封舞阴王（首府舞阴【河南省泌阳县北】），水利总监（水衡）大将军成丹封襄邑王（首府襄邑【河南省睢县】），骠骑大将军宗佻封颍阴王（首府颍阴【河南省许昌市】），尹尊封郾王（首府郾县【河南省郾城县】）。

只有朱鲔坚决推辞，不肯接受。刘玄遂任命朱鲔当左翼最高指挥官（左大司马），宛王刘赐当前翼最高指挥官（前大司马），派二人跟李轶等前往洛阳，镇压及安抚关东（崤山以东）。又派西平王李通，镇守荆州（湖北省及湖南省）。邓王王常代理南阳郡（河南省南阳市）郡长。

再任命李松当宰相（丞相），赵萌当右翼最高指挥官（右大司马），共同主持中央政府。

5 刘玄把赵萌的女儿接入皇宫，封夫人，遂把大权交给赵萌。刘玄在后宫不分昼夜的欢宴，官员们有要事报告，刘玄都喝醉了，不能接见。实在不能推辞时，就教宫廷随从（侍中）坐在帷帐里，代他回答。刘玄的另一位漂亮的小老婆韩夫人，尤其嗜爱饮酒，每次陪刘玄欢宴，看到寝殿侍奉宦官（中常侍）前来奏报国事，就大发脾气，说：“皇上正跟我喝酒，在这节骨眼上，就偏偏有事？”跳起来，把

奏章撕得粉碎，摔到书案上。

赵萌大权在握，毫无忌惮，想杀谁就杀谁。一位官员忠心耿耿，向刘玄透露赵萌的罪行，刘玄像爆炸了似的，拔出佩剑，当场把那官员斩首。从此之后，再没有人敢口吐真言。这时候，一些社会低阶层的小人物，包括厨夫在内，都被任官封爵。长安街头传出“顺口溜”，说：“灶头养，当了中郎将（皇家警卫指挥官）。烂羊胃，当了骑都尉（骑兵总监）。烂羊头，当了关内侯（准侯爵）。”

军师将军李淑，上书规劝说：

“陛下奠定统一全国的大业，固然由于下江兵（王常）、平林兵（陈牧）的声势，但这种声势，只是一种冲击力量，不能用它来安邦定国。我们必须了解，官位（名）与权力（器），连圣人都十分重视（《左传》孔丘说：只有官位【名】与权力【器】，不可以随便给人）。而今，政府中的官员，都不是适当人选，希望他们对国家有什么贡献，好像攀到树上捕鱼，爬到山上采取珍珠。全国人民从这一点上，推测政府的命运。”

刘玄大怒，逮捕李淑下狱。

将领们在全国各地，独断独行，随意赏罚，自己任命州长（牧）、郡长（守），有时候一个州或一个郡，有甲将领派的州长郡长，也有乙将领派的州长郡长，州长郡长互相重叠，无论中央政府及地方人民，都无所适从。关中（陕西省中部）人民离散，全国人心怨恨，有人开始反抗。

⁶ 刘玄征召隗嚣（隗，音 wěi【伟】。时驻天水郡【甘肃省通渭县】），跟隗嚣的叔父隗崔、隗义等，隗嚣就要动身，他的智囊方望，认为玄汉政府的成败，仍是一个未定数，竭力劝阻。隗嚣不接受，方望就留下一份辞呈，飘然而去。隗嚣等到了长安，刘玄任命隗嚣当右将军，隗崔、隗义，仍维持自称的官位（隗崔自称白虎将军，隗义自称左将军）。

7 上谷（河北省怀来县）郡长耿况，派他的儿子耿弇（音 yǎn【眼】），到长安向玄汉政府呈送奏章。耿弇本年二十一岁，走到宋子（河北省赵县东北），正遇上王郎（刘子舆）起兵称帝（参考去年【二三】十二月）。耿弇随从官孙仓、卫包说：“刘子舆（王郎），可是西汉王朝皇帝（成帝）刘骘的嫡亲骨肉，真正皇家血统，不去投奔他，跑那么远干什么？”耿弇手按剑柄，说：“刘子舆（王郎）不过一群盗贼，最后终会被人俘虏。我到首都长安，向政府（玄汉）呈献上谷、渔阳（北京市密云县）两郡兵马。回来后，出动突击部队，对付刘子舆（王郎）那批乌合之众，好比摧枯拉朽。阁下不在大节上站稳立场，不久就会全族覆灭。”

孙仓、卫包仍悄悄逃走，投奔王郎（刘子舆）。

耿弇听说玄汉全国武装部队最高指挥官（大司马）刘秀，正在卢奴（中山国首府·河北省定州市），遂直接北上晋见。刘秀留他下来担任参谋官（长史），一同再向北到蓟县（北京市）。而王郎（刘子舆）的文告也跟着到达，悬赏十万户侯爵，购买刘秀的人头。刘秀命郡政府行政助理（功曹令史）颍川（河南省禹州市）人王霸，到街头招募新兵，用以反击王郎（刘子舆），市民们忍不住大笑，围绕住王霸，比手画脚，挖苦他不自量力。王霸既羞惭又难过，狼狈逃回。

刘秀绝望，打算南下返首都长安。耿弇说：“我们的敌人在南方，正向北攻击。如果南下，岂不自投罗网。渔阳（北京市密云县）郡长（太守）彭宠，是您的同乡（都属南阳郡）；上谷（河北省怀来县）郡长（太守），是我的老爹。如果能发动这两郡的武装部队——一万骑兵，用不着担心邯郸。”可是刘秀的亲信官属，一致反对，说：“即令是死，头也要朝南，为什么远投北方，岂不是掉到布袋里？”刘秀指着耿弇说：“他就是我的‘北道主人’！”

就在这时候，西汉王朝故广阳王（首府蓟县）刘嘉（七任帝刘彻五世